



PODCAST Participación de niños y niñas en riesgo. Entrevista con dos trabajadoras sociales.
Por Agency Growing Up, Bélgica, 2022

1ª parte: Niño/niña y Trabajador/trabajadora social

Nele : Buenas tardes, soy Nele Haedens, directora de políticas en Agency Growing Up. Estoy encantada de que queráis compartir vuestras experiencias sobre la participación de niños y niñas en el Sistema de protección a la infancia. Me alegro de que podamos tener esta conversación porque vosotras hacéis esto en la práctica.

Quizá estaría bien que os presentéis para que la gente sepa quiénes somos.

Cindy : Soy Cindy. Trabajo como trabajadora social en el centro de apoyo en la atención a jóvenes [Youth Care Support Centre (OCJ)] en Ypres. Desde 1995.

Jasmien: Me llamo Jasmien y trabajo en los servicios sociales del tribunal de jóvenes (SDJ) de Ypres, desde hace seis años.

Nele : Entonces, vamos a ello. ¿Qué significa la participación de niño y niñas para vosotras?

Cindy : Nosotras trabajamos con padres, niños y niñas y familias. Cada cual tiene su voz, especialmente los niños y las niñas. Después de todo, trabajamos aquí diariamente con infancia y creemos que es realmente importante incluir su historia. No importa lo pequeños o pequeñas que sean, incluso bebés, nosotras esperamos poder observarlos. La interacción con sus padres es su forma de comunicar, en función de su desarrollo, pero también desde el momento en que se comunican con lenguaje, lo cual suele suceder cuando comienzan la escuela (2,5 o 3 años), nosotras también tratamos de hablar con ellos y ellas.

Jasmien : También, a menudo de forma creativa, con Duplo o con “Las 3 casas (factores de protección)” donde hablamos con las niñas y los niños jugando: Cómo te va, Qué tal en casa, qué está yendo bien, pero también qué no está yendo tan bien.

Cindy : Cuando las palabras no funcionan, con materiales, la mera observación de las niñas y los niños es también muy importante. ¿Quiénes son y cómo actúan? Esto es algo que es mucho viendo su evolución. Puedo comparar con el pasado. Creo que es importante porque es de lo que va esto. Los niños y las niñas pueden decirnos cosas muy importantes. Pienso que hay evolución en la atención a la infancia, pero todavía se considera que niños y niñas no tienen capacidad para expresarse, que son demasiado jóvenes para expresar lo que sucede. Mientras que nosotras pensamos que este no es el caso. Por muy jóvenes que sean, tienen un montón que contarnos.

Jasmien : También es importante, como trabajadora social que los niños y las niñas puedan ver o sentir quienes somos, por qué entramos en su familia. Construir una relación ayuda a hablar con niños y niñas. Esto no siempre es obvio, especialmente con niñas y niños que nos son muy competentes con el lenguaje verbal. Pero nosotras siempre tratamos de implicar a los y las menores de un modo u otro.

Nele : Cindy, has dicho que los niños y las niñas pueden decirnos muchas cosas. No todo el mundo está convencido de esto. Tú directamente lo haces, lo veo cuando nos hablas de ello. Ellos/as te traen algo y ¿qué haces con ello?

Cindy : Inicialmente, siempre escucho su historia. Creo que esto es muy importante. Y también intento transmitirle quienes somos y a qué venimos. Primero explico cuál es nuestro servicio social. Esto no siempre es fácil. Pero Incluso podemos explicar a niños y niñas pequeñas dibujando o con Duplo: “Estamos aquí para ver si todo está bien con los niños o las niñas. Estoy aquí por esto, para hablar contigo. También trabajamos con otras personas”. También ser muy claras con ellos/as: “También quiero que te vaya bien a ti y qué podemos hacer por mamá y papá”.

Las niñas y los niños a veces nos cuentan cosas y también hablamos sobre emociones. Incluso niños y niñas muy pequeñas saben qué es esto, llorar, tener miedo. Pueden decirnos cosas que nos hacen decir: “Mira, si hay cosas que hay que cambiar ¿qué quieres que hagamos? ¿con quién podemos hablar de esto?”

Jasmien: El *feedback* a padres y madres del relato de los niños y las niñas es muy importante. A menudo percibimos que estos y estas están de acuerdo con ello. Y por supuesto que contamos su historia con el tacto necesario. Y algunos niños y niñas y jóvenes dicen que les parece bien estar presentes. O que pueden contarlos ellos y ellas mismas en nuestra presencia. Por ejemplo, dibujando, los padres pueden recibirlo mejor cuando los niños y las niñas expresan ellos/as mismas más que cuando se lo contamos nosotras sin que estén presentes sus hijos e hijas. Por supuesto, hay un proceso previo. Tienes que tratarlo con los niños y/o las niñas, también con los padres: “¿estáis de acuerdo?” Algunas veces funciona y llegas a cosas muy bonitas.

Cindy: Los niños y las niñas son también muy valientes. A menudo me sorprende. Lo preparamos, pero en el momento en que Mamá y Papá están en la mesa, pueden decir, “Por esto dibujé eso”. Concretamente los y las de un caso que ya está cerrado porque fue bien. La mamá termina con una nueva pareja, en una situación de violencia intrafamiliar. Cuando hablo con la niña, de primero (seis años), ella sabe, desde la última vez. Ella ya conocía Duplo y los dibujos. Entonces ella puede decir “está sucediendo de nuevo”. Me resultó impactante porque para una niña esto significa más de lo que pensamos, “Eso es donde tengo que contarlos, es en ese lugar donde puede hacerse algo.”

Haciendo esto debemos ser cuidadosas de mantener la honestidad con las niñas y los niños. Pienso que siempre es muy importante contarles: “Vamos a intentar hablar con mamá para cambiar eso. También traeremos a otras personas a la mesa que pueden ayudar, pero no podemos prometer que podamos solucionarlo.” Debemos ser honestas con los niños y las niñas.

Jasmien: No podemos prometer que no haremos algo en su caso. Si traen relatos de abuso o una emergencia, decimos que tenemos que hacer algo con ello. Siempre discutiremos de forma clara lo que vamos a hacer con ello. Pero no vamos a prometer que no haremos algo.

Nele: Intento imaginarlo. Pero, por ejemplo, ¿Cuál sería la edad mínima en que haríais esto, decirles que estáis preocupadas y que debéis actuar? Pues puede que los niños y las niñas piensen “voy a contar algo ¿es seguro? me quedaré aquí”. ¿Cómo hacéis entonces?

Jasmien: Siempre es muy importante contarlo antes. Como dice Cindy, es muy importante presentarnos: Quienes somos y qué hace nuestro servicio. Creo que es muy importante decir esto siempre en la primera conversación: “Lo que digas se tratará de forma confidencial, pero si nos cuentas ciertas cosas que no están bien en casa, tendremos que hacer algo sobre ello, entonces.” Cuanto antes puedas tratar esto con un niño o una niña, mejor. Creo que, a los cinco o seis años, esto es ya posible teniendo las herramientas necesarias.

Cindy: Tuve un niño que literalmente puso a papá en el rincón con los Duplos. “Papá tiene que quedarse en el rincón, papá pega”. Esta es su forma para indicar que no está bien, que no está permitido. Es como “Nadie puede pegar, Papá tampoco”. Es difícil indicar a un niño o una niña que voy a hacer algo al respecto. Pero diciendo cada vez “esto no está permitido, no está bien”, creo que estás dándole una señal. También reconocimiento a su relato “qué te sucede si no está bien, o ¿qué sucede en tu casa si no está bien?” Entonces, a menudo ves la carga caer de sus hombros.



PODCAST Participación de niños/as en situación de riesgo. Entrevista con dos trabajadoras sociales

Por Agency Growing Up, Bélgica, 2022

Parte 2: Caso, voz del niño o de la niña

Nele : También estamos aquí juntos porque un colega suyo estaba pensando en usted, en relación con un caso, una situación concreta. ¿Le gustaría contarle y luego decir en qué punto se sintió realmente orgulloso y satisfecho de lo que hizo?

Cindy : Voy a tratar de esbozar lo que personalmente creo que es una brecha y cómo la manejamos. Así que la remisión de OCJ¹ a SDJ², tenemos nuestros pasos concretos, una "conversación de compromiso" con los padres. Los niños, las niñas a partir de 12 años también se sientan a la mesa. Los niños y las niñas menores de 12 años son 'olvidados' en esta situación. A mí personalmente me resulta muy difícil, porque nosotros, desde OCJ, ya hemos recorrido una larga trayectoria con esos niños. Y desde el momento en que creemos que no podemos cambiarlo lo suficiente, damos el paso a la fiscalía, al juzgado de menores. A menudo, los niños quedan atrapados allí con más explicaciones. Mamá y papá están en la reunión de compromiso, se bloquea y luego se detiene de alguna manera. Ocurra que vamos a la escuela una vez más para dar una explicación a esos niños y niñas. Pero en la práctica, esto es algo que no está regulado.

La situación de la que estamos hablando ahora es la situación en la que empezamos con serias preocupaciones en un caso que ya cuenta con mucho apoyo. Pero, donde tenemos una mamá que 'sabe decirlo bien', que tiene una necesidad de ayuda muy grande. Donde todos piensan, una mamá cooperadora. Donde mantuvieron su atención y enfoque en sí mismos. Pero, en el que tuvimos que concluir que la voz de los niños, 6 niños, nunca ha sido debidamente escuchada. Empezamos con eso. Los niños dijeron mucho, por lo que hemos afirmado que estos niños ya no podían vivir en casa. Por lo tanto, la conversación de compromiso se había intensificado con la mamá que dijo: "Me voy" y no sabemos a dónde. Tuvimos que pasar esto a ustedes, tribunal de menores, con urgencia. Los niños y las niñas traían tanto y no podían recibir más la explicación de que ahora estaban alejados de mamá. Y entonces llega a ustedes.

Jasmien : Y luego llega al juez de menores. Entonces el juez de menores dice: "Los niños y las niñas necesitan urgentemente salir de aquí". Entonces es el momento de llamar a la línea de crisis. Eso lo preparó

¹ OCJ=servicios civiles, responsables del bienestar voluntario de los niños y de las niñas

² SDJ= protección de menores por mandato judicial

en parte la OCJ. Y milagrosamente, la línea de crisis tenía 6 plazas para los 6 niños/as en ese momento, lo que no es obvio. 6 en diferentes lugares. Hoy en día ya no vemos que eso ocurra. Vemos que la línea de crisis está actualmente sobrecargada. Pero entonces teníamos 6 plazas y mi colega y yo fuimos a recoger a los/as niños/as a casa de mamá. Muy conmovedor, los/as niños/as estaban realmente listos con sus mochilas. Y luego llegamos al servicio, porque teníamos que organizar dónde tenían que ir los niños/as, quién a este sitio, quién a aquel otro. Llevaban ropa en una gran bolsa. Eso también había que dividirlo. Y en ese momento, cuando conducía por la calle con 3 niños en el coche, dicen: "Cindy, Cindy está caminando allí, nuestra trabajadora social, está caminando allí. Y yo les digo: "Sí, ya conocéis a Cindy. Ha venido a hablar con vosotros". "Queremos ver a Cindy." Sí, en ese momento no era realmente común para nosotros hacer algo con ella. Pero entonces realmente sentimos, sí, tenemos que hacer algo. Mi colega entonces se hizo cargo de los niños. Fui a ver a Cindy y le dije: "¿Qué hacemos con esto?". Y Cindy dijo: "Yo también voy y vamos a llevar la historia a esos niños".

Por lo que Cindy y yo juntos, especialmente Cindy entonces de su papel, han traído su historia a los niños y las niñas: "Mira, por tal y tal motivo, por lo que has contado, ahora le toca al juez de menores. Por eso ahora tenéis que ir a vivir a otro sitio, ya no podéis estar con mamá". Y, todos los niños y las niñas estaban presentes en la misma habitación. Creo que el mayor tenía 12 años en ese momento, pero tenía una discapacidad. Y había algunos niños/as cerca de nosotros escuchando. Algunos estaban jugando. Pero todos escucharon la misma historia. Y fue muy valioso para esos niños/as que pudiéramos hacer eso en ese momento. Algo que no ocurre a menudo, si es que ocurre. Algo que podríamos recordar con orgullo en ese momento, o después, bueno, lo hicimos.

Cindy: Nos gustaría más de eso. En realidad, esto fue muy valioso para esos niños/as. También me pareció muy valioso exonerarlos. Habían aportado mucho, pero cosas que también indicaron, que esto debe parar, debe cambiar. Y les dije: "Vamos a intentarlo, pero no podemos prometer nada". En ese momento, el juez de menores pudo intervenir eficazmente. Todas las cartas estaban súper favorables sobre la mesa. Esto ya no nos lo podemos imaginar. De todos modos, ha habido una respuesta a las necesidades de los/as niños/as. Creo que ellos también tuvieron la sensación de que "hemos podido contar nuestra historia". Tampoco ha estado bien a todos los niveles. No creo que hubiera podido ser más dramático. Pero han sido escuchados en ella. Y también han podido sentir que los mayores han decidido. Creo que también les hemos dicho unas cuantas veces: "somos los mayores, hemos decidido, el juez de menores ha tomado una decisión". Porque no está bien lo que os está pasando". Vi que la mayor asentía y las lágrimas salían y salían. Sí, también podíamos concretarlo. "No está bien que tengas que cuidar de tus hermanos, que te castiguen porque las cosas no están bien". También había maltrato. Eso era muy reconocible para los/as niños/as mayores. Fue un momento precioso.

Jasmien : Sí, y además eso exoneraba a los/as hijos/as mayores. "Lo que haces, cuidar de los niños/as más pequeños/as, está muy bien, pero ese no es tu trabajo y no está bien. Eso es lo que deberían hacer los adultos". Y creo que en ese momento tuvieron la sensación de que se les escuchaba. Creo que esto es muy importante.

Cindy : "Y sea cual sea el mensaje que te haya dado mamá, puedes sentirte bien por donde vas ahora". Yo también pensaba que eso era muy importante, que tuvieran el mandato de decir: "ya puedes descansar, que te van a cuidar". Y entonces también teníamos el lujo de que los/as niños/as pudieran quedarse donde entonces iban. Cosa que hoy no ocurre.

Jasmien : Y sí, los/as niños/as han tenido que cambiar de sitio varias veces. Ahora no están todos juntos. Así que para los niños sigue siendo mucho con lo que lidiar. Pero mamá sigue dando el mensaje: "puedes sentirte bien, estar ahí". Eso significa que los niños lo están haciendo bien.

Nele : A lo mejor lo has dicho y no lo he oído porque estoy impresionada. ¿Qué hace que mamá también pueda decir eso? ¿Qué has hecho para conseguirlo?

Cindy : Ya ha sido un viaje muy largo con mamá. Creo que mamá ha vivido situaciones de mucho estrés en los últimos años. Su propia infancia fue muy estresante, llena de asistencia. Y en eso, mamá había luchado mucho. Luchó mucho para mantener a sus hijos/as con ella. Pero en ese momento noté una especie de alivio por parte de mamá, que puede sonar muy extraño. No "puf mis hijos están en una residencia". Sino "Vaya, puedo volver en mí un rato. Se ocupan de ellos". Y, a día de hoy, todavía está desahogada de ella. Y se puede ver que ella todavía se está recuperando del período pasado. Creo que eso es lo que hizo que mamá dijera: "Es demasiado para mí". Y ahora indica: "Trato de cuidarme. Mientras que no pude hacerlo el último período". Pero claro, los/as niños/as han sido apartados y son las víctimas de la situación. Tienen la sensación de que "nos están castigando por una situación en casa ante la que realmente no podíamos hacer nada".

Cindy : Y muy importante en esa historia es la remisión del OCJ al SDJ. Creo que, por muy pequeños que sean los/as niños/as, el más pequeño estaba allí, había uno que todavía no iba al colegio, había otro que acababa de empezar, para hablar con todos los niños por separado. Creo que eso fue lo que hizo que esta situación durara tanto. Había apoyo, pero todo el mundo estaba tan centrado en mamá. Y al final, vieron a esos niños en algún lugar de la casa. Pero la historia de los niños no fue contada. De hecho, fue desgarradora a todos los niveles. La voz del niño/a es muy importante.

Nele : Y en realidad surgió cuando empezaste con esto.

Cindy : Cuando empezamos en OCJ, siempre hablamos con los padres, pero también con los/as niños/as. Eso forma parte de ello. De hecho, eso fue algo que mamá bloqueó desde el principio en el OCJ. "¿Por qué tienes que hacer eso? Escucha a todos los/as trabajadores/as sociales implicados". Entonces resistimos: "Así se hace, hablaremos con sus hijos/as".

Jasmien : Creo que esto también tiene una larga historia. Es mantener a los/as niños/as alejados de la escuela, no poder hablar con ellos. Los/as niños/as faltaron a la escuela. Realmente intentando evitar a la trabajadora social para que los/as niños/as no pudieran hablar con nosotras. Creo que, en ese momento, esto requiere perseverancia por parte del trabajador/a social para querer escuchar la historia de los/as niños/as e ir a por ello.

Cindy : También pienso en la niña mayor. Entonces tenía unos 13-14 años. Ya se había ido de casa antes. Ya la habían derivado antes. Pero la niña fue efectivamente recogida por otra persona cuando dijimos: "Necesitamos verla". Quería ir a la escuela, pero ella no estaba allí.

Eso también fue un gran reto, ¿cómo vamos a mantenerlo sostenible para esa niña? Nos está contando cosas. También debemos ser capaces de mantener esa conexión y seguir siendo fiables. Eso siempre es muy difícil. Podemos hacerlo en esa situación. Pero eso sigue siendo el mayor reto.

Nele : ¿Qué diría la chica que has hecho?

Cindy : Creo que seguí abrazándola, de todas las formas posibles. Creo que esto era importante para ella. En ese momento mamá también estaba en la escuela para sacarla de allí.

Jasmien : Y además, esa chica me dijo después: "En realidad, todo el mundo escucha la historia de mamá. Me alegro de que se escuchara mi historia". Ella puede aportar eso. Mamá también trajo su doble mensaje. Mamá nos dijo que ella está pasando por un momento difícil. Mamá le dijo: "Vamos a hacer que esos trabajadores/as sociales se queden lejos". Fue muy difícil para esa niña. Pero hasta el día de hoy puede decir: "Me alegro de que también me hayan escuchado".

Cindy : Para mí también es agradable escuchar esa historia. Porque es verdad que nosotros, desde OCJ, estamos haciendo un trabajo muy valioso. Sigo creyendo en ello todos los días. Pero, también somos un comienzo y cuando se llega a trayectorias que bloquea, entonces tenemos que abandonar. Me parece estupendo, que un juez de menores se implique para conseguir realmente lo que se necesita para ese niño o esa niña. Pero, ¿qué significa eso para ese niño o esa niña? Aprecio oírte decir, Jasmien, cómo me veían los/as niños/as. Y efectivamente fue así. En ese momento significas algo para ellos, pero después desapareces. Y en tantas situaciones, a menudo no es posible hacer esa transferencia tan hermosa. Creo que no podemos empatizar lo suficiente con lo que eso significa.

Jasmien : Eso también es muy difícil en lo que respecta a su función en el TJCE. Tampoco todos los casos del OCJ se remiten al tribunal de menores. A menudo también puedes cerrar positivamente. Pero incluso entonces, desapareces de las vidas de los/as niños/as. Somos un poco el punto final. Y los/as niños/as saben que tienen que seguir con nosotros.



PODCAST Participación de niños y niñas en situación de riesgo. Entrevista con dos trabajadoras sociales.

Por Agency Growing Up, Bélgica, 2022

Parte 3: Reflexionando sobre el caso

Nele: Lo que me sigue pareciendo sorprendente es que digas "ven a Cindy", y luego hayas decidido, pase lo que pase, que vamos a sentarnos junto a Cindy. ¿Cuál fue tu motivación para hacer eso?

Jasmien: Es la cuestión de los niños y niñas. Y en ese momento, recoger a los niños y niñas, es emocionalmente muy difícil. Y entonces esos niños y niñas preguntan algo, y dices, "sí, tenemos que hacerlo". Porque esa era su única conexión. Cindy era su único apoyo. Ellos y ellas no me conocían. Nunca me habían visto. Y entonces tienes que ir a por ello. Cindy estaba aquí. Eso se presentó. No sé si volveremos a tener eso, pero en ese momento, fue puro instinto. Los niños y niñas lo piden, así que lo hacemos.

Cindy: Pero también estaría bien que se pudieras ampliar más el tema. Incluso si es en tal situación, que es un deseo, que vamos a recoger a los niños y niñas juntos de OCJ1 y SDJ2¹.

También se pierden muchas cosas, porque los padres y madres acuden a esa reunión de compromiso. Y de repente estamos allí como un obstáculo. Y esto es muy importante. Por eso, pudimos decirles: "Jasmien está haciendo el seguimiento". Que podemos hacer esa transferencia tan maravillosamente. Y, "Creo que esto va a ir bien. Jasmien también te escuchará".

Cindy: Idealmente deberíamos poder hacerlo mucho más. Porque para los niños y niñas a veces no está nada claro. OCJ, SDJ, ¿qué están haciendo diferente?

Nele: Sí, para un niño o niña no es importante.

Cindy: No, por encima de eso, a veces hay cambios de trabajadores/as sociales dentro del mismo servicio social, lo que a veces no está claro para los niños y niñas. Y entonces es mejor que puedas hacerlo así.

Nele: ¿Y si pudiéramos preguntar a los niños y niñas qué significó ese momento para ellos/as? ¿Qué crees que dirían?

Jasmien: Me parece muy difícil, porque en aquella época todos esos niños y niñas estaban en situación de crisis. Sabemos que los niños y niñas en crisis absorben muy poco. Debió de significar

¹ 1 OCJ=Servicios civiles, asistencia voluntaria a la infancia

² 2 SDJ= Servicios Sociales obligatorios

algo para ellos y ellas. Pero creo que es debido a esa crisis que es muy difícil asumir, ¿qué ha significado para ellos/as?

Cindy : En efecto, fue muy emotivo. Pero lo que sí recuerdo es que la niña mayor tenía entonces 10 años. Sé que le dije: "No pasa nada". Y de repente se me saltaron las lágrimas. Clasificamos la ropa juntas porque había mucha. Pero creo que fue bueno para ella que recibiera ese mensaje: "Está bien, está bien como está". Y el hecho de que ella había sido fuerte todo el tiempo, también para esos pequeños, porque ella realmente tenía un papel de cuidado allí. Y luego vinieron esas lágrimas. Y entonces, "Está bien, chica, sólo llora".

Cindy : Realmente ese es el mensaje: "Tú también puedes estar triste. Acabas de tener que despedirte de tu madre. No se sabe cuándo volverás a verla". Y en ese momento le dio permiso al niño: "Vale, déjalo estar".

Jasmien : También fue muy bonito. Recuerdo cuando llegamos a la familia de acogida en crisis que la hermana podía dejar ir al niño más pequeño con un "está bien, puedes ir con esa señora".

Cindy : Yo también lo pensé, como hermana. Pero creo que sólo pudo hacerlo porque intentamos darle esa seguridad.

Jasmien : En ese momento dio a su hermana el mandato de irse con un completo desconocido. Que, por supuesto, fue examinado por el servicio de acogida. Pero bueno, eso un niño de 10 años no lo sabe. Y en realidad, en ese momento, le dio permiso a su hermana: "Vamos, está bien".

Cindy : Eso estuvo bien. Creo que, de lo contrario, la habría mantenido muy cerca de ella. Porque ella también tenía ese papel de cuidadora.

Nele : ¿Y qué crees que contribuyó a ello, a que fuera capaz de decir eso de todas formas?

Cindy : Tal vez eso sirvió de consuelo también. Aunque estuvieran en crisis. Y, no sé, tal vez yo estaba allí como una persona de confianza después de todo. Porque, "En realidad, usted puede confiar en que aquí. Está bien".

Jasmien : Porque no sé si habría funcionado si hubiera estado a solas con ella. Ella tampoco me conocía. Mientras que Cindy las conocía bien. Esa es la pequeña parte de confianza que hizo posible que ella lo hiciera.

Cindy : Yo lo veo muy claro con los niños y niñas, es importante que alguien les acompañe. Cualquiera que sea el camino a seguir, simplemente sostenerlos/as. Al menos en lo que ha sido mi trayectoria personal. Eso es tan importante, especialmente para esos pequeños y pequeñas.

Jasmien : Realmente miran esas caras. A veces es simplemente esa caja de Duplos que utilizan. Pero es un punto de referencia para ellos y ellas. Mientras que los niños y niñas mayores o las personas adultas van a escuchar más lo que se dice. Y ahí puedes facilitar esa transferencia. Para los niños y niñas, a veces está en esas pequeñas cosas, para nosotras comunes, pero reconocibles para ellos y ellas.

Cindy : Me gustaría entrar en eso. Si pasa del OCJ al SDJ y podemos hacer una transferencia así, los niños y niñas pueden decir: "Ah, pero usted es como esa señora de los muñecos Duplo que ha estado una vez conmigo". Eso suele ser un hito para ellos y ellas. "Aquella señora dijo entonces tal y tal cosa, ¿tú también vas a hacer eso? ¿También hablas con mi madre y mi padre?".

Jasmien: Eso es muy identificable para ellos y ellas. También ocurre que a veces ya no saben el nombre. Normalmente, también vamos a la escuela a ver a los niños y niñas. Es un entorno familiar. Pero también ocurre que alguna vez tienen que venir aquí. Y sí, "es esa señora de Ypres". Bien, ese es su vínculo entonces. Pero usted es reconocible y eso es importante.

Nele: Es una situación angustiosa, pero en esa situación angustiosa puedes ser un apoyo para esos niños y niñas. Y eso ha ocurrido. Por supuesto, lo que quieres es que permanezcan juntos.

Cindy : Creo que el punto fuerte también fue que los niños y niñas estaban todos juntos.

Jasmien : En realidad había visto a todos los niños y niñas por separado. Siempre intento hablar con los niños y niñas por separado. Y eso suele funcionar. Para mí era la primera vez que los veía juntos. Y ellos tampoco sabían quién decía qué. Y creo que ellos y ellas también captaron el mensaje, esa es la historia compartida aquí.

Nele : ¿Y qué hiciste exactamente en ese momento?

Jasmien : Creo que les dijimos que nosotras también sabemos muy bien lo que ocurre, en realidad se trataba de diferentes ámbitos. Estaba también el tema del riesgo de abuso sexual. Cualquiera de los niños y niñas era o víctima o testigo. También había cuidados básicos que no eran como deberían ser. En realidad, todo. Creo que también se lo mencionamos. "¿A qué tienes derecho?" También sobre lo sexual. Porque eso no está bien. Y también sobre todo que podíamos decir: "Mira, sabemos que mamá te quiere mucho. Sabemos que mamá quiere tenerte muy cerca de ella. Pero en realidad, no ha podido conseguir la ayuda que necesita. Mamá le contó muchas cosas a todo el mundo. Pero también te impidió recibir la ayuda que necesitabas. Que no fuiste a la escuela. Que no conseguiste zapatos nuevos. Que no había comida. Esas cosas malas también te pasaron a ti". Podías ver el reconocimiento en esos niños y niñas mayores. Con los pequeños/as, para ellos/as, era otra cosa. Pero recuerdo que el niño que iba a la escuela en ese momento, también había un papá alejado de la familia, y también abuso hacia uno de esos niños mayores. Que ella preguntó: "¿Dónde está mi papá ahora?" Y esa era la respuesta que ella quería, sin importar lo joven que fuera. Esa era su manera de decirlo y expresarse.

Creo que esta es la parte que recuerdo.

Cindy : Como he dicho antes, también el hecho de que todos los niños y niñas estuvieran presentes en la sala. No sólo los/las mayores, sino también los/las que estaban jugando. Sabemos que, por muy pequeños/as que sean, los niños y niñas siempre pillan algo. Muy a menudo tenemos padres y madres que dicen: "Están en sus cunas. No se han enterado". Por ejemplo, si hay violencia doméstica. Pero entonces podemos decir a los padres/madres que, por muy pequeños/as que sean, siempre oyen algo. Y por eso es tan importante que puedan escuchar la historia. A veces los padres y madres se asustan. "¿Mis hijos/as te han dicho eso? Pensábamos que no lo habían oído. Que estaban en su cama. O que estaban jugando fuera".



PODCAST Participación de los niños y de las niñas en situación de riesgo. Entrevista con dos trabajadoras sociales.

By Agency Growing Up, Belgium, 2022

Paret 4: No preguntas, no lugar

Cindy : Creo que tenemos que pensar en ello, lo que hacemos, se hace sin pensar casi siempre.. Nuestras conversaciones son muy profundas. Tampoco somos terapeutas ni podemos hablar con esos niños y con esas niñas todas las semanas. Eso sigue siendo muy difícil para mí como trabajadora social. Profundizamos mucho para saber qué está pasando y qué está ocurriendo. Y en toda la idea de Signos de Seguridad, eso es algo tan hermoso. Pero al mismo tiempo tan frágil. Abrimos un cajón en alguna parte. No podemos sujetarlo y no siempre sabemos lo que le ocurre. Muy a menudo, tampoco somos capaces de dar la respuesta que se necesita. Concretamente, hoy me enfrento a una situación angustiosa que es un poco parecida. Pero la chica no tiene tanta suerte. No tenemos cama de crisis, no hay posibilidad. Tiene que volver a casa a los 14 días. Y eso es algo, la voz del niño es tan importante. Quiero oírla siempre. Pero cómo voy a explicárselo a esa niña esta noche, aún no lo sé. No hay respuesta para eso. Eso también es algo, escuchar a los niños y a las niñas. Si hay una emergencia, debe haber una respuesta. También somos muy débiles. Eso me resulta inmensamente difícil, además de las bellas historias.

Jasmien : Y volvemos a la fiabilidad. Eso es muy importante, pero cómo de fiable eres si no puedes llevarlos a una situación segura, porque faltan plazas. En todas partes tenemos que decir constantemente a las personas que solicitan ayuda: "Lo siento, señor, señora, joven, pero para recibir esa ayuda tendrá que esperar 1, 2, 3 o incluso 4 años".

Cindy : Y sobre todo, cuando pienso en el niño que tengo en mente, los hermanos siguen en casa. "¿Por qué yo y no los otros?" No hay explicación para eso. Y tengo que decir muy a menudo: "Yo tampoco lo sé". Sin embargo, eso es compatible con escuchar e intentar actuar. Creo que siempre lo intentamos y que esta noche intentamos concertar el mayor número posible de citas con la esperanza de que pueda llegar a estar un poco bien. Pero en realidad, sabes que no está bien. Eso es también lo más difícil de explicar al niño. En ese momento, tienes que ir allí y dar la explicación. Y eso te rompe el corazón.

Jasmine.

Así es. Ahora estaba pensando, ¿cómo hago entonces "palabra e imágenes"? En esta situación tenemos muy claro por qué los niños o las niñas ya no pueden vivir en casa. Pero cómo explico entonces, "pero en realidad tienes que volver a casa". O cómo explico, fue el hermano pequeño esta semana, "ya llevas 2 semanas allí, y ahora tienes que ir a otro sitio". La única pregunta que recibí fue

la de un niño de 6 años: "¿Qué he hecho? ¿Por qué me castigan otra vez?". "No estás castigado, niño. Pero ahora no hay lugar aquí". "Hay un lugar aquí. Anoche dormí en esa cama. No te creo". Y entonces debes, más allá de tus propios límites, meter a ese chico en tu coche e irte a otra cama, a otro lugar, del que sabemos, el miércoles volverá a cruzarse en nuestro camino. ¿Qué pasará el miércoles?

Si quiero decir algo sobre la voz del niño, pienso, escúchala, porque de eso se trata. También hay problemas de apego que ayudamos a mantener.

Cindy : También tuve esta semana, en una familia, una mamá que decía "ustedes quieren que yo tenga estabilidad en mi vida, que tenga una pareja estable, que tenga un lugar fijo donde vivir, pero lo único que hacen, es dejar que mi hijo vaya constantemente de un lugar a otro porque no hay un lugar fijo. ¿Cómo quieren que tenga estabilidad?". Sí, entonces tiene mucha razón.

Jasmien : Un niño o una niña siempre tiene derecho a una explicación. Pero también son momentos en los que no podemos dar una explicación. Pero tampoco hay seguridad ni apoyo para explicarle al niño su propia situación. Porque no debemos olvidar que, si un niño o una niña va a un centro de acogida, debemos ser capaces de explicárselo. Se puede explicar si el niño o la niña puede sentirse seguro. Entonces podrá entenderlo. Pero no podemos dar esa seguridad a esos/as niños/as. Eso es difícil.

Nele : ¿Qué haces en ese momento?

Cindy : En un momento así, sigo contando la historia. Pero sé que puede que no se entienda y sé que tengo que volver a repetirla. Y lo seguiré repitiendo. Ese niño tiene derecho a ello. Pero el problema es que tampoco hay nadie más que capte esa historia. Como trabajadores sociales, no podemos estar constantemente sentados al lado del niño o la niña. Venimos un momento y luego es importante que alguien pueda seguir conectado con el niño. "¿Qué se ha dicho aquí? ¿Qué son esos dibujos? ¿Qué ha significado eso?" Pero si un niño está en un lecho de crisis, no está allí. ¿Hay alguien que pueda sostenerlo? Es como si quisiéramos, pero no podemos hacerlo todo.

Jasmien : A veces, se dice literalmente: cama, baño, comida. Y sí, un niño o una niña no tiene a nadie a quien agarrarse en ese momento. No pueden ir a la misma escuela porque esos lugares de crisis suelen estar repartidos por toda la comarca. Cada vez a una escuela nueva. Algunos van a una escuela nueva cada dos semanas.

Cindy : O no pueden ir más a la escuela. El 1 de septiembre tuve 4 hijos que no podían ir al colegio. Aunque les encantaría. Entonces estás al otro lado del condado.

Jasmien : Y entonces a menudo también un lugar que los padres no pueden llegar a visitar porque está muy lejos. Entonces los niños se sienten solos.

Cindy : Y sí, ¿qué se hace en ese momento?

Jasmien : A menudo ves a un niño o una niña aferrándose a ti durante un traslado. Como trabajadora social, vuelves a ver esa cara. Y entonces piensas, en realidad no deberías aferrarte a mí. En realidad, debería poder aferrarse a un buen cuidador que le acompañe durante un tiempo. O mejor aún, a gente de su red. Pero no las hay, porque tienes que tomar otras decisiones. Y eso es difícil. Presencia, fiabilidad, disponibilidad, pero en realidad no sé dónde va todo. Y para esos chicos, creo que deberías estar de acuerdo con ellos. No eres fiable. Dices: "Tienes una cama en la que puedes descansar un rato. Y luego me tengo que volver a ir".

Nele: Ese es el otro lado de la historia. Pero, aun así, en ese trabajo difícil, en esas circunstancias difíciles, hacéis cosas muy bonitas para llevaros a los niños. Con toda la razón, y de alguna manera también hay que decirlo.

Cindy: Y esa parte, si la cuento desde la historia de la OCJ, es muy difícil si tiene que ir a la fiscalía y al tribunal de menores. Creo que todavía nos podemos permitir el lujo de que las cosas suelen ir como la seda. Pero también tenemos otras fiscalías en las que puede pasar mucho tiempo antes de que venga un trabajador social del tribunal de menores. O que llegue el juez de menores. Y eso es muy difícil, ¿qué significa para esos niños? Y realmente no hay nada que explicarles. Y esas son las cosas en el trabajo diario, donde dices, eso es una injusticia que se hace a los niños desde los sistemas en los que trabajamos. Lo mismo ocurre con los niños que deberían poder permanecer en un centro de crisis, pero a los que hay que llevarse porque no hay otra alternativa. Eso es una injusticia. Y luego podemos hablar mucho de la voz del niño o de la niña. Y entonces vamos a escuchar esa voz. Pero ahí se bloquea.

Jasmien : Yo tampoco tengo una respuesta, sólo rabia y seguir perseverando. Y llamar a todas las puertas donde se pueda. Porque no sé, es lo que sentimos, pero no sé si está tan claro para los "niveles superiores" lo que es en la práctica. Tuve que explicarle algo a un niño el miércoles, y otra vez esta noche. Y ése es el reto, cómo mantener el contacto con ese niño.

Nele : Y eso es algo en lo que puedes influir. Puedes enfadarte con razón por esas otras cosas. Es injusto. Pero creo que todos tenemos que ver en qué podemos influir para poder hacer lo mejor posible por ese niño.

Cindy : Es cierto, pero entonces estoy de acuerdo con el comentario de Jasmien, no siempre tenemos tiempo para eso, pero sacamos tiempo para ello. Pero esto tampoco ocurre entre las 9 y las 5 de la tarde. Esas son las noches, las tardes.

Jasmien : También vemos que muchos trabajadores sociales abandonan. Implicarte en todo, eso no es de "nueve a cinco". Y rellenar todo el papeleo, documentos y cuestionarios, sí...

Cindy : Pero esas son también las cosas que no se miden. Todo lo demás se mide, el sistema de registro y demás. ¿Hablas con ese niño, cuántas veces hablas, le das una buena explicación, cuándo lo haces? Mientras que ese es en realidad el núcleo del asunto.

Jasmien : Y eso hay que medirlo.

Nele : Diremos que esto tiene que incluirse en el sistema de registro (risas).

Cindy : Sí, a veces ya no nos atrevemos a registrar nada más.

Nele : Y entonces los "niveles superiores" no pueden ver, no saben... Entiendo lo que dices. Porque en realidad, deberíamos medir lo que cuenta. ¿Y qué cuenta?

Cindy : Y en el sistema, ese archivo todavía no está registrado como debería. Llevo un mes lidiando con eso.

Jasmien : Y entonces no puedes...

Cindy : Sí, puedo, pero no sé cuándo.

Creo que tampoco hay que olvidar que el ritmo es inmenso.

Jasmien : Y cada vez más alto. Y vemos que cada vez más clientes ya no participan en esto. Lo vemos cada vez más.

Cindy : Y eso no se puede medir. Pero efectivamente, cómo vas a hacer que las cosas sean visibles.

Nele : Pero también la razón por la que quieres hacer algo visible. Creo que, como trabajadora social, también quieres marcar la diferencia en la vida de los niños. ¿Y qué es eso? ¿Cómo puedes averiguarlo? ¿Cómo ves que lo que has hecho ha tenido un impacto?

Cindy : Difícilmente se puede escribir eso. Uno lo ve de forma diferente al otro.

Jasmien : También es algo a largo plazo. Creo que podemos escribir muy claramente cuál puede ser el impacto si el niño o la niña se queda en esa situación. Pero el impacto de lo que hacemos es a largo plazo.

Cindy : A veces me parecen agradables los jóvenes que se me acercan por la calle. Me parece estupendo que aún me reconozcan. También tengo que pensar de quién se trata. Y también pueden decir algo al respecto. Quién en su momento, como mi cliente, estaba muy enfadado por lo que hacías. Pero que ahora puede decir: "ha sido necesario".

Nele : Los tres que estaban en el coche contigo, tuvieron un impacto.

Jasmien : Pero a menudo ya no lo vemos. Es reconocible lo que dices. Hace poco recibí un mensaje de texto de una chica. Ahora es adulta y tiene un hijo. A menudo estaba muy enfadada conmigo. A menudo tenía que ir a un entorno cerrado. Y ahora me dice: "En realidad, me alegro de que estuvieras ahí para mí". Mucha gente me pregunta por qué sigo haciendo eso, ser trabajadora social. Porque es intenso. Pero esos son los momentos en los que creo que podemos marcar la diferencia.

Cindy : Se trata de nuevo de fiabilidad y de actuar con coherencia. Haz lo que has dicho que harás, aunque sea difícil. De hecho, te das cuenta de que esto funciona. Y vuelven a ello más tarde. Lo que estoy hablando es todavía como lo fue en el pasado. De ese modo, podríamos seguir una trayectoria más larga con los jóvenes. También creo que cuando hablamos de la voz de los niños o de las niñas y de las trayectorias cortas que tenemos que recorrer. Ahí también tenemos muchas lagunas. No sólo cuando un caso tiene que ser transferido al tribunal de menores, sino también cuando se cierra.

Porque confiamos en que el/la trabajador/a social que hace el seguimiento continuará siguiendo a la familia. Eso esperamos. Pero a veces vemos que los niños son derivados de nuevo más tarde y esto no ha sucedido. Y es que ese trabajador social se ve obligado a cerrarlo. Pienso en el centro de orientación infantil que tenía muy buenas intenciones. Pero los padres en algún momento decidieron cambiar de escuela. Y entonces ves que todo vuelve a suceder. Y creo que es algo sobre lo que hay que reflexionar mucho. Vale, nuestros servicios, es bueno que estemos un tiempo limitado en la vida de un niño, por un lado. Si no tiene que estar en protección de menores, tampoco debería estar. Pero al mismo tiempo, esa escotilla también está ahí.



PODCAST Participación de los niños y las niñas en situación de riesgo. Entrevista con dos trabajadoras sociales

By Agency Growing Up, Belgium, 2022

Parte 5: Triángulo niño/a, madre, trabajadora social y ...

Jasmien : Pienso en otra situación en la que los niños o las niñas pueden dibujar eso tan explícitamente. Lo que oyen pero también lo que creen que está pasando. A veces es incluso más intenso para ellos.

Cindy : Por ejemplo, tuve una niña que dijo: “Creo que es peor acostarme en mi cama porque entonces no puedo proteger a mamá. Entonces no puedo estar en el medio. Porque si estoy en el medio, papá no me pegará. Pero cuando estoy en mi cama, no puedo proteger a mamá. Y esa niña quería decirle eso a mamá y papá. Y eso realmente les conmovió.

Jasmien : También estoy pensando en otra cosa. A veces también está en la concreción de cómo los niños o las niñas cuentan las cosas. En esa situación, ha habido una pelea. Luego papá quedó obligado a estar fuera de la casa aunque trató de entrar de todas las formas. Y básicamente, ese niño iba a contarlo y dibujarlo: “Hubo un golpe en la ventana. Cien veces, no, mil veces, no, ¿cómo se llama eso? Luego tratamos de dibujarlo. Y se lo dijo a mamá y papá también. "Sí, pero ella estaba durmiendo, ¿no?" Está entonces en esa concreción. Oyen esos golpes y luego te das cuenta, al poder hacer conexión con algo, hacia esos padres, porque “no había habido riña” para ellos. Entonces puedes hablar de ello. Porque cuando se trata de tocar esa ventana y lo que sea que haya sido en ese momento, entonces ves a dos padres mirándose, "de hecho es así". Y luego puedes continuar. A veces pueden decir: "Mamá realmente tenía sangre aquí o mi hermano tal cosa...", por lo que también trae a esas personas a la concreción de la situación. Y luego a menudo se ven algunos cambios entre los padres. Es tan poderoso lo que los niños o las niñas han traído a su manera infantil. Creo que como adulto, no seríamos tan específicos. No pensamos en ello, pero un niño/a lo ha visto.

Nele : Me parece estupendo, por lo que dices, no sólo hablas con los/as niños/as. Sino que te las arreglas para revelárselo a los padres. Creo que eso es realmente extraordinario.

Cindy : No siempre funciona. Pero en los momentos en que funciona, puedes seguir adelante y a veces trabajar más con los padres que antes. A veces es cuando los padres se dan cuenta de que "algo debería cambiar".

Jasmien : Es un arma muy poderosa. El informe policial dice "eso y eso y eso", "pero no, eso no es verdad, es una exageración". Un niño que cuenta algo, es lo que más conmueve a los padres y se puede empezar por esos padres. Yo creo en ello. Y, a menudo, ellos mismos aportan soluciones. Qué

bonito, qué potente. De vez en cuando también tienes padres que no les influye. Bueno, son personas diferentes. Y entonces también sabemos que tendremos que caminar por caminos diferentes para dar respuesta a la petición que tienen los/as niños/as. En realidad, están haciendo una demanda seria.

Cindy : Sí, sabemos que funciona cuando contamos la historia junto con los niños/as o dejamos que los niños/as cuenten la historia y nosotros también estamos allí. Sabemos que funciona. Vemos que esto realmente tiene un valor añadido. Y realmente tratamos de hacerlo. A menudo hay niños/as que dicen: "No nos gusta", y tratamos de hablar con ellos de todos modos, "¿Cómo podríamos hacer eso?" sin coerción pero realmente discutiéndolo con ellos.

Jasmien : Es muy extraño, pero en realidad, los/as niños/as a menudo quieren iniciar la conversación. A menudo noto inseguridad en las personas que aún no tienen mucha experiencia con estas conversaciones y creo que "no va a funcionar aún, no lo van a querer". Pero no, es todo lo contrario. Pienso en un problema con el alcohol, un niño/a estaba dibujando un rizo así y yo no entendí. "Si papá está en el auto y ha estado bebiendo, conduce así; y luego conduce hacia el canal y luego tengo mucho miedo". Papá dice: "No bebo". "Mira papá, eso es lo que está pasando. Eso es lo que teme tu hijo, vas a tener un accidente". Y recuerdo que ese hombre comenzó a llorar. "Mira, debería hacer algo al respecto". Creo que tenemos miles de ejemplos, esos ejemplos que lo hacen tan hermoso. Y esas son muchas veces las cosas en las que no deberíamos seguir jugando un papel muy activo, porque las personas mismas...

Cindy : Y también se dan cuenta de que algo tiene que cambiar. Y a menudo se ve un alivio si los niños o las niñas pueden hablar de ello con sus padres. Porque a menudo es algo que ya han pensado: "Cómo podría decirle a mamá o a papá que eso no me gusta". Pero si les das las herramientas para hacerlo juntos, como dibujar... Quizá deberías dibujar. Quizá así mamá y papá lo entiendan". Sí, a veces realmente ves un alivio.

Jasmien: No solo con los niños/as, sino también a veces con los padres. A veces está ahí, y no pueden hacerle frente por sí mismos. Y que a veces necesitan ese último empujón para hacer algo con ello. Y también son referencias de las que los trabajadores sociales dicen a veces: "Papá o mamá no quieren hacer nada con ese problema del alcohol". Y luego os preguntan, "necesitan estar en psiquiatría". Eso no es lo que hacemos, pero bueno, así es como lo tratamos.

Nele : ¿Cómo debo representarlo, especialmente con los/as niños/as más pequeños? ¿Es posible que no estén presentes para decírselo ellos mismos a los padres?

Cindy : Puedes llegar a acuerdos al respecto con los/as niños/as. Por ejemplo: "¿Te parece bien que venga un miércoles por la tarde cuando tú también estés en casa? Que podáis estar jugando, y mientras tanto se lo cuento a mamá y papá. ¿Qué mamá y papá también sepan que conozco tu historia? ¿O prefieres quedarte ahí sentado?". O llegar a acuerdos sobre lo que va a pasar después, si sabemos que esto va a tener un impacto importante en los padres. Sabemos que puede haber una posibilidad de agresión, así que podemos llegar a acuerdos. "¿Puedo llevarte después con los tíos? ¿O avisamos a los vecinos?" Que sepan que el niño o la niña puede ir allí. ¿O a quién puedo llamar? Creo que esto es muy importante. Que vamos a decírselo a los padres, pero que tienes un plan B. Y que siempre hablas de ese plan B con ellos también. Algunos niños también preguntan: "¿puedo ir contigo, si se lo has dicho a papá y mamá?". Y entonces tienes que decirles: "No puedes venir conmigo, pero podemos encontrar una solución. Podemos averiguar si puedes ir con alguien a quien

también conozcas bien", hasta que se calme un poco. Creo que esto es muy importante, que no te limites a contarlos, sino que hables muy claramente con los/as niños/as sobre lo que viene después.

Jasmien : Los preparativos son muy importantes. Y también te escucha hacer el enlace a la red.

Cindy : También pienso en una situación en la que una niña dijo: "Quiero hacerlo yo mismo con mamá. Y realmente quiero estar allí. Pero con mi padrastro no me atrevo todavía". Y luego dijimos: "Está bien. ¿Quién más puede estar allí que luego podría hablar con el padrastro?" Y en realidad comenzamos con mamá, la niña y alguien de su red. En realidad pasamos por eso juntos. Eso no funcionó bien con mamá. No siempre es una historia de éxito. Mamá también tiene sus propios problemas. También tuvimos la sensación de que no la conmovió, por más intensa que fuera en ese momento lo que la niña estaba diciendo, pero fue entonces que la figura de la red le dijo muy severa a la madre: "¿Escuchaste lo que dijo tu hija?". Si yo hubiera dicho eso, no habría sido aceptado. Pero el hecho fue que la figura de la red pudo señalarle esto a la madre, "eso es intenso aquí". Y en la siguiente conversación tratamos de involucrar al padrastro. Aprecié cómo una red figura tomó la historia de la niña. Y, de hecho, esa figura de la red visitó primero a la mamá y al padrastro. Lo que se discutió allí y en base a la historia de la niña, hizo que el padrastro también viniera a nosotros. Pudimos hablar de la historia de la niña gracias a la presencia de la figura de la red, que también se llevó a la niña a su casa, y acordamos continuar la conversación si la niña se iba con la figura de red a su casa. Creo que estas son historias hermosas. Y aún podemos continuar. El padrastro era alguien con quien la policía no podía ponerse en contacto, había reusado hablar con todo el mundo y dijo durante la entrevista: "Tengo que hacer algo con mi agresividad, eh". Había iniciado reuniones de grupo, sin que nosotros le hubiéramos indicado que era necesario. La madre era otra historia. Todavía no se siente afectada, pero mientras tanto, tenemos padrastro con nosotros.

Jasmien : Podemos ver, si la red puede hacerse cargo de las preocupaciones, esto también puede ser un alivio para los niños. Porque también saben que la abuela, el tío o la tía o los vecinos se acercarán a los padres si vuelve a pasar.

Nele : También da confianza a los/la niños/as saber que si dicen algo la cosa puede terminar bien. Y también es importante repetírselo a los niños junto con la figura de la red: "En realidad, queremos que también se lo digas a esa persona. Mira, mamá está ahí. Mamá también oye que nosotros también queremos eso. Y eso está bien". Entonces también amplías un poco su entorno porque nosotros tampoco estamos siempre ahí. Y normalmente no cuando nos necesitan.

PODCAST Participación de niños en situación de riesgo. Entrevista con dos trabajadores sociales

Por Agencia Growing up, Bélgica, 2022

Parte 6: Lecciones aprendidas

Nele : Y lo que dices, reflexionando sobre esto, ¿qué aprendes de esto como trabajadora social para el futuro?

Jasmien : Creo que es muy importante que, con las prisas con las que trabajamos a menudo, nos tomemos tiempo de vez en cuando para reflexionar realmente sobre ello. Pensar en ello, ¿cómo puedo hacer oír la voz del niño o de la niña? No importa cuántas veces griten los padres, que se escuche su voz. Y eso a menudo es posible en una reunión de equipo o de caso. Entonces creo que se presta mucha más atención a la voz del niño o de la niña que antes. Siempre hay un colega que dice: "Sí, pero ¿qué piensa ese niño o esa niña?". O "¿has hablado ya con ese niño, esa niña y sus padres?". Esos son los momentos en los que nos lo recuerdan constantemente. La voz del niño o de la niña es muy importante.

Cindy : Y sigue incluyéndolo en tu evaluación. Siempre desde el principio. También debemos estar atentos a incluirlos en la evaluación. Y luego es mejor hablar con ellos a solas. No siempre creo que en la visita a domicilio donde todos se sientan juntos alrededor de la mesa en la sala de estar. Realmente tenemos que dibujar para escuchar a los demás.

Jasmien : En algunas situaciones puede ser muy valioso, pero a veces sigue siendo importante ver al niño a solas y también en un entorno neutro. Verlos en el colegio, o en algún sitio donde no estén con papá, ni con mamá, ni con un tercero.

Nele : Y siempre que se vuelva a conectar entre sí. Estoy realmente impresionada.

Cindy : Creo que seguimos aprendiendo de los niños y de las niñas. Llevo ya un tiempo trabajando. Pero también hay una evolución. El niño o la niña de 10 años de hoy, no es el niño o la niña de 10 años de ayer. Y en el futuro, volverá a ser otro niño, otra niña de 10 años.

Jasmien : Y creo que los niños y las niñas realmente te ayudan a reflexionar. ¿Qué estamos haciendo realmente? Y un niño o una niña que dice "Pero sí, Jasmien, hace tanto tiempo que estoy

aquí. Y en realidad, lo que más deseo es volver a casa. Pero como mi madre o mi padre no hacen lo que tú pides, o lo que pide el juez de menores, ¿por eso tengo que seguir aquí?". Sí, entonces también lo piensas, de hecho, eso también es una especie de brecha. Si las cosas van mal en casa, y tan mal que hay inseguridad, entonces los niños, las niñas tienen que salir de casa. A menudo castigamos a los niños y a las niñas. Tienen que ir a otra escuela, ya no pueden seguir con sus aficiones, ya no pueden jugar con los amigos y las amigas del barrio. Y yo lo veo como un vacío. Deberíamos poder hacer más con los padres. Aunque nos esforzamos mucho. Pero a veces los niños pueden decir cosas que te hacen parar y pensar, ¿qué estamos haciendo?

Cindy : O deberíamos poder hacer cosas juntos, padres e hijos/as. Y entonces creo que algunos padres tampoco podrán. Porque ese porcentaje sigue siendo alto. No creo que debamos ser ingenuos al respecto. Puede que haya padres que aún puedan ser poderosos si pueden hacerlo junto con otra persona. Si hay alguien cerca que pueda hacerse cargo durante un tiempo. Pero sabemos que juntos hay momentos seguros.

Jasmien : Y también vemos mucho más, por ejemplo, en las residencias, cuando se coloca a un bebé. Antes era impensable que los padres pudieran visitarlo todos los días, bañarlo y darle el biberón. O que haya muchas residencias que tengan un apartamento contextual. O, por ejemplo, un servicio con el que he trabajado, tenía una caravana en el dominio donde los padres podían pasar la noche con sus hijos. No era posible dejarles dormir en casa. Pero que pudieran tener la sensación, a pesar de que sabíamos que los niños ya no podrían ir a casa, de que pueden tener ese momento familiar con los padres. Y vemos que las residencias piensan cada vez más en esto.

Cindy : Que todo el mundo apoye activamente, y que los niños y las niñas no se queden aparcados. Y creo que los servicios ya están haciendo cosas muy bonitas. Espero que los servicios de acogida también puedan hacer cosas más bonitas. Porque esos son los grupos de niños en los que a menudo se indica que los niños no pueden volver a casa. Pero los padres siguen siendo padres y los niños siguen siendo hijos de mamá y papá. Esto también hay que tratarlo mejor. Creo que esto es muy importante. Porque al final del viaje, de alguna manera regresan. Y es tan importante que podamos sentar las bases. Que ellos también sepan muy bien, "¿quién es mi papá, ¿quién es mi mamá? ¿Cuáles son sus puntos fuertes? ¿Por qué a veces es tan difícil?". Y que podamos ofrecerles soluciones o algo de resiliencia. "Eso seguirá siendo tu papá y tu mamá. Ese seguirá siendo su problema de trabajo.

¿Pero cómo puedes intentar ser lo suficientemente fuerte para lidiar con eso?" Porque en algún momento desaparecemos. Y esos niños también crecen, pero siguen enfrentándose a este tipo de cosas. Creo que debemos seguir prestando atención a eso. A esa resiliencia en ese ámbito. Y eso sólo puede hacerse en contacto con sus padres. Y creo que se está produciendo una buena evolución. Pero tiene que ser en todo tipo de servicios.

Jasmien : Y puede ser incluso mejor.

Nele : Y si ahora piensa en "dar voz a los niños y a las niñas", que resuene, ¿qué consejos daría?

Cindy : ¡No tengas miedo de hacerlo! Siéntate en el suelo con esos niños, esas niñas y no importa lo pequeños que sean. Utiliza material.

Jasmien : Ve a dar un paseo, si se bloquean cuando están frente a ti. Lo hice hace poco. Una chica no quería hablar conmigo. Y el servicio social está al lado del mar. Fui a dar un paseo por las dunas con ella y poco a poco empezó a hablar. Pensé que deberíamos poder hacerlo más. Inténtalo de otra manera. Piensa fuera de la caja. Eso es muy importante. Muy a menudo los vemos sentados frente a frente en la mesa. Pero para muchos niños/as, eso no funciona.

Cindy : Y sigue intentándolo. Que no funcione una vez no significa que no vaya a funcionar la siguiente. No los sueltes, no los dejes ir.

Jasmien : Y también creo que es muy importante decir: ponte en el lugar del niño o de la niña. Un completo desconocido viene a hablarte de los problemas que hay en casa. ¿Cómo lo sabe esa persona? ¿De dónde viene? Entonces no es raro que el niño no diga mucho la primera vez. Así que siga intentándolo.

Cindy : Y trata de explicarlo. Si nos remiten a un niño o una niña a través de la fiscalía, que en realidad es el mayor número de remisiones, llévate un coche de policía de juguete. Eso es reconocible para ellos. La policía estuvo allí. Y entonces a menudo se puede continuar. Pero creo que simplemente, lo veo con otros trabajadores sociales, que esto es inseguridad. "Todavía no son lo suficientemente fuertes verbalmente." Sí, es cierto, pero en sus pocas palabras pueden traer cosas o de una manera creativa.

Jasmien : O que dibujen.

Cindy : O incluso si todavía es pequeño. Ayer tuve una visita a domicilio, donde hasta hace poco siempre veía al niño bien sentado en su silla, con la mirada fija al frente. Mientras tanto, de alguna manera hay paz en la familia. Ayer vi a ese bebé por primera vez y pensé, vaya. Para mí es una señal de que aquí se está mejor. Es más relajado. Ese niño aún no puede hablar, pero el niño muestra "mi desarrollo está mejorando de nuevo". Un niño o una niña también puede decirnos esto, sin palabras.

Jasmien : Y por eso es muy importante ver esa interacción entre padres e hijos/as. A veces hay trabajadores sociales que dicen: "No vamos cuando los niños están en casa. Porque, ¿y si oyen algo?". Entonces pienso, es muy valioso ir entonces. Para ver la interacción. Que puedas ver cómo los padres tratan a sus hijos. Que puedas ver cómo están los niños en casa.

Cindy : Eso también es clásico, "se supone que no deben oírlo".

Jasmien : Lo saben de todas formas.

Cindy : Ellos saben más que los/as trabajadores/as sociales. Esa inquietud, creo, déjala pasar.

Nele : ¿Y qué le ayudó a dejar atrás esa inquietud?

Cindy : Es una pregunta muy difícil. Porque creo que es importante escuchar la voz del niño o de la niña. Puede que yo tenga "el lujo" de ser mayor, pero estaba en contacto regular con estos niños/as. Eran niños/as que estaban en mi clase. Y son niños/as como nosotros/as. Esa fue mi experiencia entonces. Y entonces pensé que, en realidad, no había que hablarles de otra manera.

Creo que es una pregunta muy difícil. Pero creo que, si eliges un trabajo dentro de la atención a la juventud, eliges hacer algo por los niños. Y sólo se puede trabajar para esos niños implicándolos. Y sólo puedes implicar a esos niños/as si también conoces su historia. Y si sabes de qué se trata. Y creo que hemos visto muchas veces que los padres traen historias de... no vamos a dar la interpretación porque puede ser tan diferente, pero que están tan reñidas con la historia que traen los niños. Debemos seguir prestando atención a eso. Porque esos son los/as niños/as olvidados/as. Los padres que piden ayuda para otras cosas, que en realidad no vienen al caso. Y entonces todo el mundo piensa, hay ayuda y corre. "Mira, papá y mamá trabajan con nosotros/as". Pero que a veces se trata de asuntos muy distintos a lo que es la petición de ayuda. Creo que ya hemos visto situaciones muy angustiosas. Entonces nos centramos en otra cosa todos estos años. A

veces eso da miedo. Sólo conocemos la parte superior del iceberg. Cada vez que vas más lejos, aparece algo más. Y esos son los peligrosos, los difíciles. Y esos son los que a veces denuncia el fiscal porque ha pasado algo que ya no se puede controlar. Podemos evitarlo viendo a los niños/as. Ojo, que tampoco lo traen todo.

Jasmien : Sobre todo si no reciben el mandato de los padres. Si los padres se enfadan mucho con nuestros servicios, es posible que no lleguemos más lejos porque los/as niños/as no tienen el mandato de sus padres. Eso ocurre muy a menudo.

Cindy : Yo también creo que eso es importante. A la inversa, yo siempre intento hacerlo. Anunciamos a los padres por adelantado que trabajamos así, "y eso también significa que hablamos con los niños". Concertamos una cita en la escuela. Pero en la práctica, los padres nunca sabrán cuándo voy. Pero se anuncia de alguna manera. Y entonces, también empezaré con el niño diciéndole "Ya he visto a tu madre y a tu padre una vez. Y ellos saben que voy a hablar contigo". Y también al final de la conversación, suelo darle algo al niño, aunque sea un dibujo o un trozo de papel, para que mamá y papá sepan que he visto al niño. De este modo, también se puede ofrecer transparencia. Y eso es, a nuestra manera, dar un mandato al niño: "Dilo, está bien. Y voy a llamar a papá y mamá para decirles que he estado aquí. Y vamos a concertar otra cita. ¿Lo haremos juntos o como tú quieras?".

Jasmien : Es curioso, porque yo también lo hago. Funciona.

Cindy : Eso funciona. Por ejemplo, si comentas con el niño o la niña: "Ahora voy a ver a papá y mamá. ¿Qué puedo aportar de vuestra historia?". Realmente puedes ver cómo se reduce la carga: oh sí, ya han visto a mamá y papá. Y mamá y papá están de acuerdo con estar aquí. Eso es muy importante para el niño o la niña.

Cindy : Y también al final, volviendo a clase. Porque a veces han pasado cosas muy malas. Hablando con el niño, nadie debe saber realmente lo que hemos dicho aquí. Así que voy a decir literalmente: "Si un amigo pregunta, ¿qué le vas a decir? ¿Qué podrías decir? ¿Qué te gustaría decir?"

También pueden ser muy creativos a veces. Pero bueno, es su historia. No es menor. Ese trabajador/a social que viene a charlar sobre lo que hay en casa. Y luego tienes que volver a centrarte en un poco de matemáticas o lengua.

Jasmien : Una vez el profesor me dijo después: "Vaya, ha sido bastante difícil después de tu conversación". Y entonces pensé, uf.

Cindy : A veces son las pequeñas cosas. En la guardería y la escuela primaria, el profesor sabe que estamos allí. Pero en secundaria, la semana pasada hubo otra, primero de secundaria, llevaba allí unas 3 semanas. "Ahora voy a acompañarte a la oficina administrativa, ahora te pedimos una nota que puedes dar al profesor de que estarás en clase más tarde". Esos son los niños o las niñas que de otra manera reciben la pregunta "¿de dónde vienes ahora?". A veces es en esas pequeñas cosas para hacerles sentir, en realidad he venido aquí para molestarte con esto. Y ahora no tienes que volver a contestar. No hay que subestimar, a esos niños se les mira desde otra perspectiva.

Jasmien : A veces también son niños o niñas que tienen un comportamiento más difícil.

Cindy : Son cosas pequeñas, pero lo agradecen. Te das cuenta: "Probablemente pueda confiar en él".

Nele : ¿No sé si quieres traer algo más?

Jasmien : Si tuviéramos mucho más tiempo, podríamos escuchar mucho más su voz.

Cindy : Y así es. No tenemos ese tiempo. ¿Y dónde pones tus prioridades? Y estaría muy bien que sólo pudiéramos priorizar ahí. Y que pudiéramos deshacernos de muchas otras cosas. Porque eso es lo esencial de lo que estamos haciendo.

Jasmien : Y a veces, debido a una multitud de otras tareas, realmente tienes que ser consciente de que, primero voy a hablar con el niño. Y antes de hacer todas esas otras cosas.

Cindy : Creo que lo peor es tener que cancelar una cita con un niño o una niña. Volví a tenerla el miércoles. Siempre me cuesta explicarlo. Porque en realidad tienen derecho a ese momento. Pero entonces ocurre otra cosa. Los niños también son increíblemente resistentes. Pero sí, ...

Jasmien : Hay que prestarle una atención constante. Pero también es algo que se lleva. Creo que es importante que le prestemos atención. Pero también a todos los que rodean al niño o a la niña. Que no sea sólo el/la trabajador/a social. Sino que todos los que rodean al niño, a la niña, y la escuela, la red, el apoyo, todos forman parte de ello.

Cindy : Es que a veces me parece lamentable ver que aparentemente somos los únicos que nos atrevemos a hablar de esos temas difíciles.

Jasmien : Y quién lleva este difícil mensaje a los/as niños/as. Aunque nuestro corazón también se rompe en esos momentos. Pero hay que hacerlo y hay que hacerlo.

Cindy : Y en realidad ves, si estabas en una conversación realmente difícil con un niño/a, lo mismo para un adulto, a veces es realmente tan valioso para el futuro.